

## INHALT

• Vorwort	III
• Sprachgeschichte	VI
• Indonesisch ohne Mühe mit Assimil	VII
• Passive und aktive Phase	VIII
• Aufbau der Lektionen	VIII
• Arbeitsweise	X

## Verzeichnis der Lektionen

Lektionen 1–7	1–26
• 1 • <b>Rumah tetangga saya</b> / Das Haus meines Nachbarn • 2 • <b>Mereka dari mana?</b> / Woher kommen sie? • 3 • <b>Tiga bahasa</b> / Drei Sprachen • 4 • <b>Minum dulu!</b> / Zuerst etwas trinken! • 5 • <b>Jam berapa?</b> / Wie viel Uhr ist es? • 6 • <b>Berapa jam?</b> / Wie viele Stunden? • 7 • Wiederholung und Anmerkungen	
Lektionen 8–14	27–58
• 8 • <b>Selamat jalan!</b> / Gute Reise! • 9 • <b>Anak-anak sudah keluar</b> / Die Kinder sind hinausgegangen • 10 • <b>Di toko kain</b> / Im Stoffgeschäft • 11 • <b>Pasar di Jawa</b> / Ein Markt auf Java • 12 • <b>Di toko penjahit</b> / Beim Schneider • 13 • <b>Takhayul</b> / Aberglaube • 14 • <b>Ulangan</b> (Wiederholung)	
Lektionen 15–21	59–96
• 15 • <b>Mau ke Flores?</b> / Reisen Sie nach Flores? • 16 • <b>Cari kamar</b> / Zimmersuche • 17 • <b>Rencana saya</b> / Mein Plan • 18 • <b>Kenal-kenalan</b> / Ein Kennenlernen • 19 • <b>Di warung Surabaya</b> / An einem Imbissstand in Surabaya • 20 • <b>Membeli perhiasan</b> / Schmuck kaufen • 21 • <b>Ulangan</b>	
Lektionen 22–28	95–130
• 22 • <b>Di rumah makan</b> / Im Restaurant • 23 • <b>Foto keluarga</b> / Familienfoto • 24 • <b>Naik becak</b> / Im Fahrradtaxi • 25 • <b>Ke kantor pos</b> / Auf dem Postamt • 26 • <b>Penyewaan sepeda</b> / Fahrradvermietung • 27 • <b>Saya bukan seniman!</b> / Ich bin kein Künstler! • 28 • <b>Ulangan</b>	
Lektionen 29–35	129–162
• 29 • <b>Bukan masalah</b> / Kein Problem • 30 • <b>Masak untuknya</b> / Für ihn kochen • 31 • <b>Cuaca di Jawa Tengah</b> / Das Wetter in Zentraljava • 32 • <b>Bepergian ke luar negeri</b> / Reisen ins Ausland • 33 • <b>Menitipkan pesan</b> / Eine Nachricht hinterlassen • 34 • <b>Tetap lapar!</b> / Bestimmt hungrig! • 35 • <b>Ulangan</b>	
Lektionen 36–42	163–192
• 36 • <b>Tukar uang</b> / Geld wechseln • 37 • <b>Saya mau kirim e-mail</b> / Ich möchte eine E-Mail schicken • 38 • <b>Ganti semuanya!</b> / Alles wechseln! • 39 • <b>Benar-benar mengerikan</b> / Wirklich schrecklich • 40 • <b>Mendaki gunung Bromo</b> / Den Berg Bromo besteigen • 41 • <b>Mari kita ke pantai!</b> / Gehen wir an den Strand! • 42 • <b>Ulangan</b>	
Lektionen 43–49	191–226
• 43 • <b>Nonton pertunjukan</b> / Eine Aufführung ansehen • 44 • <b>Di apotik</b> / In der Apotheke • 45 • <b>Alam Kalimantan</b> / Die Natur auf Kalimantan • 46 • <b>Es buah</b> / Früchte mit Eis • 47 • <b>Memperbesar rumah</b> / Das Haus vergrößern • 48 • <b>Lapor ke RT</b> / Bericht an die Nachbarschaftsvereinigung • 49 • <b>Ulangan</b>	

## Lektionen 50–56 225–260

- 50 • **Aliran kedua** / Die zweite Welle • 51 • **Pembicaraan buntu** / Fruchtloses Gespräch • 52 • **Sepatu baru di Irian Jaya** / Neue Schuhe in Irian Jaya • 53 • **Keluarga Berencana** / Familienplanung • 54 • **Berolahraga!** / Sport treiben! • 55 • **Berobat ke dukun** / Behandlung beim "Dukun" • 56 • **Ulangan**

## Lektionen 57–63 259–290

- 57 • **Ngaben di Bali** / Totenverbrennung auf Bali • 58 • **Jadi biksu** / Mönch werden • 59 • **Jumatan** / Das Freitagsgebet • 60 • **Hari Natal** / Weihnachten • 61 • **Idul Fitri** / Fest des Fastenbrechens • 62 • **Hari-hari raya** / Die Feiertage • 63 • **Ulangan**

## Lektionen 64–70 291–320

- 64 • **Pulang-pergi** / Hin und zurück • 65 • **Di kantor polisi** / Auf der Polizeidienststelle • 66 • **"Indonesia Raya"** / "Großes Indonesien" • 67 • **Pengangguran** / Arbeitslosigkeit • 68 • **Di bandar udara Jakarta** / Am Flughafen von Jakarta • 69 • **Di kebun binatang** / Im Zoo • 70 • **Ulangan**

## Lektionen 71–77 321–352

- 71 • **Rumah adat di Sulawesi** / Ein traditionelles Haus auf Sulawesi • 72 • **Di pasar swalayan** / Im Supermarkt • 73 • **Balada seorang biduan** / Ballade eines Sängers • 74 • **Wekerku tidak berdering** / Mein Wecker hat nicht geklingelt • 75 • **Konperensi Bandung** / Die Konferenz von Bandung • 76 • **Di salon kecantikan** / Im Schönheitssalon • 77 • **Ulangan**

## Lektionen 78–84 353–386

- 78 • **Mau jadi apa?** / Was willst du werden? • 79 • **Pergi KKN** / Zum KKN gehen • 80 • **Aduh aduh dangdut!** / Oh je, die Dangdut-Musik! • 81 • **Di toko buku** / In der Buchhandlung • 82 • **Jalur rempah-rempah** / Die Straße der Gewürze • 83 • **Pancasila** / Pancasila • 84 • **Ulangan**

## Lektionen 85–91 385–418

- 85 • **Budaya perkawinan baru** / Neue Heiratskultur • 86 • **Seorang pianis yang cantik** / Eine hübsche Pianistin • 87 • **Penangkapan ikan** / Fischfang • 88 • **Pelukis Affandi** / Maler Affandi • 89 • **Pesan doktor Edi** / Empfehlungen von Doktor Edi • 90 • **Di tempat kanibal** / Bei den Kannibalen • 91 • **Ulangan**

## Lektionen 92–100 417–458

- 92 • **Surat-surat kabar** / Zeitungen • 93 • **Surat ucapan terima kasih** / Dankesschreiben • 94 • **Komodo di pulau Komodo** / Die Warane von der Insel Komodo • 95 • **Diskusi antar teman** / Unterhaltung unter Freunden • 96 • **Tari-tari Bali** / Balinesische Tänze • 97 • **Busana Indonesia** / Indonesische Kleidung • 98 • **Ulangan** • 99 • **Isa cara Jawa** / Javanisch sprechen • 100 • **Mengellilingi Indonesia** / Kreuz und quer durch Indonesien

## Anhänge

- **A** Grammatischer Index 459
- **B** Übersicht über die Affixe des Indonesischen 460
- **C** Wörterverzeichnis Indonesisch-Deutsch 467
- **D** Literaturhinweise und Links 496
- **E** Die Aussprache des Indonesischen/Tabelle der Laute 498